גרמניה, אוסטריה, שוויץ

אריך מנדלסון 1953-1887

נולד באלנשטיין, גרמניה. התחיל את לימודי אדריכלות בברלין וסיים ב 1912 במינכן. ב 1918 פתח משרד פרטי ועד מהרה הפך לאחד האדריכלים המובילים של ראשית המאה ה 20 בזכות עבודותיו בגרמניה כגון: מגדל אינשטיין בפוטסדם ובתי הכלבו של ז. שוקן בשטוטגרט ובחמניץ. ב 1923 הוזמן לארץ ע״י רוטנברג לתכנן את תחנת הכוח הראשונה של חברת החשמל בחיפה, התכנון לא יצא לפועל. ב 1933, ביום עלייתו של היטלר לשלטון, עזב את גרמניה להולנד. בין 1933-1941 חילק את פעילותו המקצועית בין לונדון לירושלים. ב 1941 מאוכזב מכך שלא התמנה לאדריכל הראשי של רשויות התכנון הבריטיות בארץ היגר לארה״ב ושם תכנן בעיקר בתי כנסת ומרכזים קהילתיים יהודיים. בין עבודותיו בארץ: בית שוקן, ספריית שוקן, בין המשרדים של בנק לאומי, בית החולים הדסה ובנין מועדון האוניברסיטה בהר הצופים בירושלים, הוילה של חיים ויצמן ברחובות, בנין הפקולטה לחקלאות במכון ויצמן ובית הספר המקצועי ע״ש מקס פיין ברח׳ חכמי בתל-אביב. לעבודתו היתה השפעה רבה על האדריכלים המקומיים והם הרבו לחקות את סגנונו.

Erich Mendelsohn 1887-1953

Born in Alenstein, Germany, he began his architecture studies in Berlin and graduated Technischen Hochschule Munchen in 1912. He opened his private office in 1918 and soon became one of the leading architects of the early 20th Century thanks to his works in Germany, such as: the Einstein Tower in Potsdam and the Shoken department stores in Stuttgart and Chemnitz. In 1923 he was invited by P. Rutenberg to design the first power station for the Electric Company in Haifa, which did not materialize. In 1933, the day Hitler came into power, he left Germany for Holland. Between 1933-1941 he divided his professional activities between London and Jerusalem. In 1941, disappointed for not being appointed chief architect of the British planning authorities in Palestine, he emigrated to the U.S where he designed mainly synagogues and community centers. His works in Palestine include: the Shoken House, the Shoken Library, Bank Leumi office building, Hadassah Hospital and the University Club on Mt. Scopus all in Jerusalem; Chaim Weizman's Villa in Rehovot, the Agricultural Faculty building at the Weizman Institute and the Max Fein Vocational School on Chachmi St. in Tel Aviv. Local architects were greatly influenced by his work and many imitated his style.

מקס זרניצקי 1980-1898

נולד ביורבורג, ליטא ולמד הנדסה בהמבורג, גרמניה בין השנים 1921-1924. עלה לארץ ב 1925 ועבד כמהנדס במשרד של ׳הקר את ילין׳ בירושלים. השתתף בתכנון של שכונת ׳נווה יעקב׳ שכונתה גם ׳הכפר העברי׳. בסוף שנות ה 20 עבר לתל-אביב ופתח את משרדו ברח׳ מונטיפיורי 22. בשנות ה 30 תכנן מספר מבנים בתל-אביב, ביניהם: נחמני 3, יהודה הלוי 1, כרמיה 47 ואת הגג הנע של קולנוע מוגרבי. בשנות ה 40 היה שותף בבניית שדות תעופה בסוריה יחד עם הקבלנים סטולר ומשה עופר. באותה עת למד גם שמאות מקרקעין ומאוחר יותר הועסק כסגן שמאי ראשי של ממשלת ישראל.

Max Zarnitzky 1898-1980

Born in Yorburg, Lithuania, he studied engineering in Hamburg, Germany, between 1921-1924. He emigrated to Palestine in 1925 and worked for Hecker & Yellin in Jerusalem. He took part in designing Neve Ya'acov, also known as 'Hakfar Ha'Ivri'. In the late 20s he moved to Tel Aviv and opened his private office on 22 Montefiori St. Among his buildings in Tel Aviv in the 30s are: 3 Nahmani St., 1 Yehuda Halevi St., 47 Cremieux St. and the moving roof of Mograbi Cinema. In the 40s, together with the builders Stoler and Moshe Ofer, he built airfields in Syria. At the same time he studied Real Estate appraising and later became Assistant Chief Real Estate Appraiser of the Israel Government.

יהושע שטיינבוק (שני) 1956-1901

נולד בלודז׳, פולין ולמד אדריכלות בפוליטכניקום של דנציג בין השנים 1921-1926. עלה ארצה ב 1926 ועבד במשרדו של חייקין בירושלים. ב 1931 זכה בתחרות בינלאומית לתכנון בנין ההנהלה הראשית של בנק אנגלו פלשתינה, הידוע כיום כבנק לאומי, ברח׳ הרצל 19. ב 1932 פתח משרד עצמאי בתל-אביב. בין המבנים שתכנן: שד׳ רוטשילד 123 ו 138-140, אחד העם 72 ו 74, מאפו 14 וזמנהוף 14. היה פעיל באגודת האינג׳ינרים והארכיטקטים, עורך וחבר מערכת העתון של האגודה. לאחר קום המדינה פעל יחד עם מרסל ינקו למנוע את הריסת הבתים ביפו העתיקה, הודות לפעילות זו נמנעה ההריסה הכללית של האתר המשמש כיום כקרית האמנים.

Yehoshua Steinbock (Shani) 1901-1956

Born in Lodz, Poland, he studied architecture in the Danzig Polytechnic between 1921-1926. He emigrated to Palestine in 1926 and worked in the office of Chaikin in Jerusalem. He won an international competition for the design of the main office building of the Anglo Palestine Bank, today Bank Leumi, on 19 Herzl St. In 1932 he opened an office in Tel Aviv. Among the buildings he designed are: 123 & 138-140 Rothschild Blvd, 72 & 74 Ahad Ha'am St., 14 Mapu St. and 14 Zamenhoff St. He was active in the Engineers and Architects Association and a member of the editorial board of its magazine. After the birth of the State of Israel he fought, together with the painter Marcel Yanko, against destroying buildings in Jaffa. Thanks to them, the area that serves today as the Artists' Quarter was spared.

פנחס ביז׳ונסקי 1992-1885

נולד במואבה, צפון פולין, למשפחה שעסקה בטקסטיל. סיים את לימודי ההנדסה בטכניון בגרמניה. עלה לארץ ב 1922 ועבד תקופה קצרה עם האדריכל חיים סימה ודריס גולדמן. רעייתו חנה היתה מורה לצרפתית בגמנסיה הרצליה וקבלה את אות ליגיון הכבוד מממשלת צרפת על תרגום כתבים לצרפתית. היה בעל משרד פרטי והקים מספר מבנים מרשימים בתל-אביב, ביניהם: הירקון 96, בלפור 40, מאז״ה 21, הגלבוע 14, רוטשילד 75, כיכר דיזנגוף 1 וביתו בעין ורד 4. היה מוכר כאינטלקטואל ומיודד עם ביאליק. אסף אמנות ארץ ישראלית אותה תרם בחייו לבית האבות ויצו בשד׳ דוד המלך, בו התגורר בשנותיו האחרונות. היה חבר פעיל בבונים החופשיים.

Pinchas Biezunski 1885-1992

Born in Moava, North Poland, to a family who worked in the textile industry. He studied engineering in Germany and emigrated to Palestine in 1922 where he briefly worked with the architects Chaim Sima and Vedris Goldman. His wife, Hanna, the French teacher at the Herzlia Gymnasium, received the French Legion of Honor medal for translating manuscripts into French. He opened a private office and designed several impressive buildings, among which are: 96 Hayarkon St., 40 Balfour St., 21 Mazeh St., 14 Hagilboa St., 75 Rothschild Blvd., 1 Dizengoff Circle and his own residence on 4 Ein Vered St. He was known as an intellectual and a friend of Bialik. He donated his Israeli art collection to the Wizo Home for the Aged, where he spent his last years. He was an active member of the Freemasons.

ארטור רייס 1994-1904

נולד בהיילבורן, גרמניה וסיים את לימודי האדריכלות במינכן ב 1926. בין 1927-1929 תכנן מבנים ותחנות דלק עבור חברת סטנדרט אויל בשיקגו, ארה״ב. ב 1929 שב להיילבורן ופתח משרד פרטי שהיה פעיל עד 1933, שנה בה עלה ארצה. עבד במשרדם של רובין ואנקשטיין, במשרדו של ריכרד קאופמן בירושלים ובמשרדו של פנחס היט בתל-אביב. בין 1934-1936 תכנן מספר מבנים בתל-אביב, ביניהם: בן יהודה 204 ו 222, דיזנגוף פינת ירמיהו ושלמה המלך 37. ב 1942 עבר לרמתיים ועסק בתכנון ובניה של מושבי העולים מגרמניה: רמות השבים ורמת הדר. לאחר קום המדינה בנה מאות בתים פרטיים, בתי ספר ומוסדות ציבור. היה יועץ ומתכנן עבור ויצ״ו בבניית מעונות יום ומועדונים.

Arthur Reis 1904-1994

Born in Heilborn, Germany, he completed his architectural studies in Munich in 1926. Between 1927-1929 he designed buildings and gas stations for Standard Oil Company in Chicago, U.S.A. In 1929 he returned to Heilborn and opened a private office which was active until he emigrated to Palestine in 1933. He worked in the office of Rubin and Anekstein and later with Richard Kauffmann in Jerusalem and with Pinchas Hütt in Tel Aviv. Between 1934-1936 he designed several buildings: 204 & 222 Ben Yehuda St., 37 Shlomo Hamelech St. and Dizengoff & corner Yirmiyahu St. In 1942 he moved to Ramtayim where he designed and built the Moshavim Ramot Hashavim and Ramat Hadar for German immigrants. After the birth of the State of Israel he built hundreds of private homes, schools and public institutions. He was consultant and designer for WIZO building day-care centers and clubs.

לוטה כהן 1983-1893

נולדה בברלין, גרמניה וסיימה את לימודיה ב 1916 בבית הספר הגבוה שרלוטנבורג בברלין. לפני עלייתה לארץ ב 1921 לקחה חלק בשיקום פרוסיה המזרחית שנפגעה במהלך המלחמה. עבדה בשנות ה 20 עם ריכרד קאופמן בתכנון קיבוצים ומושבים ובשנות ה 30 פתחה משרד בתל-אביב. בלטה יותר כמתכננת ערים, תכננה בנהריה בניינים להתיישבות העובדת ושכונת פועלים בצפון ת״א, כיום חלק מרח׳ יהודה המכבי. מבנים שתכננה בתל-אביב: קליניקה באידלסון 30, בנין מסחרי באלנבי 56 בשיתוף עם יוסף מרר, מבנה מגורים בשפינוזה 20 ומלון קטה דן ברח׳ הירקון (נהרס). ב 1937 בנתה יחד עם יוליוס פוזנר בית מגורים בכפר שמריהו. לאחר קום המדינה עבדה בשותפות עם יהודה לביא. קיבצה את כתב היד של קאופמן ׳בינוי ערים מוקדם בפלשתינה׳.

Lotte Cohn 1893-1983

Born in Berlin, Germany, she completed her studies at theTechnische Hochschule Charlottenburg in 1916. Before emigrating to Palestine in 1921, she took part in the reconstruction of Eastern Prussia which suffered damages during the war. In the 20s she worked with Richard Kauffmann designing Kibbutzim and Moshavim and during the 30s she opened an office in Tel Aviv. Better known as a Town Planner, she designed buildings for the Labor Movement settlements in Nahariya and laborers' residences in north Tel Aviv, which today consists part of Yehuda Hamacabee St. Among the buildings she designed in Tel Aviv: a clinic on 30 Idelson St., a commercial building, together with Joseph Merer, on 56 Allenby St., a residence on 20 Spinoza St. and the Kete Dan Hotel on Hayarkon St. (destroyed). In 1937 she built, together with Julius Posener, a residential home in Kfar Shmaryahu. After the birth of the State of Israel she worked in partnership with Yehuda Lavi. She compiled Kauffmann's manuscript "Early Town Planning in Palestine".

שמואל מיסטצ׳קין 1908

נולד באוקראינה ועלה ארצה ב 1923. ב 1931 נסע לגרמניה ללמוד בבית הספר הבאוהאוס תחת ניהולו של מיס ואן דר רוהה. שב לארץ ב 1933 ועבד במשרדו של י. נויפלד. ב 1937 החל לעבוד כמתכנן עצמאי, תכנן בתי ציבור בקיבוצים ובתי מגורים בתל-אביב. בשנים 1938-1939 עבד במחלקה הטכנית של ה׳הגנה׳ וב 1941-1943 היה מנהל מחלקת המפות בפלמ״ח. מ 1943 היה האדריכל של המחלקה הטכנית של קיבוצי ׳השומר הצעיר׳. במסגרת זו ערך תכניות אב ותכנן חדרי אוכל, בתי תרבות, מוסדות חינוך, בתי מגורים ומבני משק. במקביל תכנן עבור האוניברסיטה העברית בגבעת רם ומדרשת שדה בוקר. בשנים 1959-1963 כיהן כיו״ר אגודת האדריכלים בישראל. ב 1980 קיבל את אות ההוקרה ׳יקיר ציבור האדריכלים׳.

Shmuel Miestechkin 1908

Born in the Ukraine, he emigrated to Palestine in 1923. In 1931 he went to Germany to study at the Bauhaus school under the direction of Mies van der Rohe. He returned to Palestine in 1933 and worked in the office of J.Neufeld. In 1937 he began working independently. He designed public buildings in kibbutzim and residential homes in Tel Aviv. Between 1938-1939 he worked in the technical department of the Haganah and between 1941-1943 he headed the mapping department of the Palmach. From 1943 he was the architect in charge of the technical department of the Shomer Hatza'ir kibbutzim. In this capacity he prepared master plans and designed dining rooms, culture halls, educational facilities, residential homes and service buildings. During the same period he prepared designs for the Hebrew University at Giv'at Ram and for the Sdeh Boker Academy. Between 1959-1963 he was chairman of the Architects Association of Israel. In 1980 he was awarded the architects' Medal of Recognition.

אריה שרון 1984-1900

נולד בירוסלב, פולין ועלה ארצה ב 1920. ב 1926 נסע ללמוד אדריכלות בבית הספר הבאוהאוס בדסאו. ב 1929 עבד כאדריכל ראשי במשרד של הנס מאייר, בברלין. ב 1932 שב ארצה ופתח משרד פרטי בתל-אביב, תכנן בתי ציבור, מעונות עובדים ושכונות פועלים בתל-אביב. ב 1940-1948 עסק בתכנון קיבוצים ומושבים, חדרי אוכל, בתי עם ובתי ספר. ב 1948-1953 עסק בתכנון ארצי ואזורי ובבינוי ערים במחלקה לאגף התכנון של משרד ראש הממשלה ומשרד הפנים. באותה תקופה הוכנו תכניות אב ל 20 ערים חדשות בנגב ובגליל ותכנית אב לירושלים. ב 1960-1964 תכנן בנייני ציבור, בתי חולים ואוניברסיטאות בשותפות עם בנימין אידלסון. ב 1962 קיבל את פרס ישראל עבור תכנון בית החולים סורוקה בבאר שבע.

Arieh Sharon 1900-1984

Born in Yaroslav, Poland, he emigrated to Palestine in 1920. In 1926 he went to study architecture at the Dessau Bauhaus School. In 1929 he worked as chief architect in the office of Hannes Meyer in Berlin. In 1932 he returned to Palestine and opened his own office in Tel Aviv. Between 1932-1939 he designed public buildings, workers residential homes and workers quarters in Tel Aviv. In 1940-1948 he designed Kibbutzim and moshavim, dining rooms, community halls and schools. Between 1948-1953 he was responsible for national, regional and town planning at the Planning Section of the Office of the Prime Minister and the Ministry of Interior. During that period, master plans were prepared for 20 new towns in the Negev and the Galil and a master plan for Jerusalem. Between 1960-1964 Sharon, together with Benjamin Idelson, designed public buildings, hospitals and universities. In 1962 he was awarded the Israel Prize for his design of the Soroka Hospital in Be'er Sheva.

ריכרד קאופמן 1958-1887

נולד בפרנקפורט, גרמניה וסיים לימודי אדריכלות בדרמשטדט ובמינכן ב 1912. עלה ארצה ב 1920 בעקבות הזמנתו של ארתור רופין להיות המתכנן הראשי בחברת ׳הכשרת הישוב׳. ב 1921 תכנן את התכנית של המושב נהלל - עיגול שבמרכזו נמצאים מבני הציבור ומסביב להם בתי המגורים עם המשק. תכנן את מרבית היישובים שקמו בשנות ה 20 בעמק יזרעאל. כמו כן תכנן את השכונות העירוניות בירושלים: רחביה, תלפיות, בית וגן, בית הכרם וקרית משה. ב 1921 הציע תכנית אב לתל אביב לשטח שבין רח׳ אלנבי לרח׳ מאפו. היה אחד האדריכלים היחידים בארץ, שביטא בעבודתו כבר בשנות ה 20 את עקרונות המודרניזם. בשנות ה 30 בנה בתל אביב את המבנים הבאים: הס 21, פינסקר 12 ושד׳ רוטשילד 119.

Richard Kauffmann 1887-1958

Born in Frankfurt, Germany, he completed his architectural studies in Darmstadt and München in 1912. In 1920, at the request of Arthur Rupin, he emigrated to Palestine to serve as chief planner for Hachsharat Ha'yishuv. In 1921 he planned Moshav Nahalal– a circle, the center of which, are the public buildings and around them the homes and farms. He designed most of the settlements built in the 20s in Emeq Yisrael as well as the urban quarters in Jerusalem – Rehavia, Talpiot, Bayit veGan, Beit Hakerem and Kiryat Moshe. In 1921 he designed a master plan for the area between Allenby and Mapu St.s in Tel Aviv. He was one of the only architects in Palestine whose work reflected the principles of modernism, as early as the 20s. In the 30s he built 21 Hess St., 12 Pinsker St. and 119 Rothschild Blvd. in Tel Aviv.

פרופ׳ אוסקר קאופמן 1956-1873

נולד בבודפשט, הונגריה ולמד בבית הספר הטכני בקרלסרוהה שבגרמניה. היה פעיל בעיקר בתכנון תיאטראות ובתי משרדים בברלין ויחד עם שותפו אויגן שטולצר תכנן למעלה מ 80 תיאטראות. עלה לארץ ב 1934 בעקבות הזמנה לתכנן בניין תיאטרון ׳הבימה׳. התכנון נעשה בשיתוף עם אויגן שטולצר שהיה בעלה של האדריכלית יהודית סגל. המבנה שונה בשנות ה 50 על ידי דב כרמי. תכנן את בית דונקלבלום ברח׳ יעל 3 בתל אביב ובנה בחיפה בית מגורים באחוזה ואת בית הקולנוע אורה. ב 1939 חזר לבודפשט, שם עסק בבניה ובשיקום תיאטראות שנהרסו במלחמה.

Prof. Oskar Kaufmann 1873-1956

Born in Budapest, Hungary, he studied at the technical school of Karlsruhe, Germany. Specialized in designing theaters and office buildings in Berlin. Together with his partner, Eugen Stolzer, he designed over 80 theaters. In 1934 he emigrated to Palestine following an invitation to design a theater building for 'Habimah', which he designed with Eugen Stolzer. Dov Karmi remodeled the building in the 50s. He designed the Dunkelblum building on 3 Yael St., a residential home in Ahuza and the Ora cinema in Haifa. In 1939 he returned to Budapest, where he was active in building and restoring theaters destroyed during the war.

שלמה (סיומה) ברנשטיין 1969-1907

נולד בווילנה ועלה לארץ ב 1924. למד אדריכלות בטכניון בחיפה בין השנים 1925-1928. ב 1931 יצא להמשך לימודיו בבית הספר באוהאוס בדסאו, שם נחשב לתלמיד מצטיין של האדריכל מיס ואן דר רוהה. ב 1932 נסע להשתלם במשרדו של לה קורבוזיה בפריז. ב 1933 חזר לתל אביב ופתח משרד פרטי. עד סוף שנות ה 30 עסק בתכנון בתי מגורים ווילות, ביניהם: אחד העם 95 והירקון 20. במלחמת העולם השנייה עבד במחלקת עבודות ציבוריות בתכנון תחנות משטרה עבור ממשלת המנדט. בשנים 1946-1969 עבד כאדריכל בעיריית תל-אביב.

Shlomo (Sioma) Bernstein 1907-1969

Born in Vilna, he emigrated to Palestine in 1924 and studied architecture at the Technion in Haifa between 1925-1928. In 1931 he spent a semester at the Dessau Bauhaus, distinguishing himself as a prominent student of the architect Mies van der Rohe. In 1932 he worked as a trainee in the Paris office of Le Corbusier. The following year he returned to Tel Aviv and opened his own office. He designed blocks of flats and villas until the late 30s, among them the house on 95 Ahad Ha'am St. and the house on 20 Hayarkon St. During World War II he was employed by the Public Works Department designing police stations for the British Mandate government. Between 1946-1969 he worked as an architect for the Tel Aviv Municipality.

זאב (וילהלם) הלר 1956-1882

נולד בגרמניה וסיים את לימודיו ב 1910 בבית הספר הגבוה של דרמשטדט. בשנים 1914-1932 ניהל משרד פרטי בלייפציג ובנה בתים פרטיים, בתי תרבות ובתי מסחר. ב 1933 עלה לארץ. משרדו הפרטי וביתו היו ברח׳ מזא״ה 51. ב 1934 זכה בפרס שני בתחרות עירונית לשיפור שפת הים בתל-אביב. בשנות ה 30 בנה בעיקר בתי מגורים עבור המגזר הפרטי. מבנים בולטים בתכנונו: בית המרפסות ברח׳ המלך ג׳ורג׳ 54, שטראוס 3, אידלסון 14 ובן יהודה 120. ב 1954 עזב את הארץ ועבר לגור באריזונה שבארצות הברית.

Ze'ev (Wilhelm) Haller 1882-1956

Born in Germany, he graduated from the Technische Hochschule in Darmstadt in 1910. Between 1914-1932 he ran a private office in Leipzig and built private homes as well as cultural and commercial buildings. He emigrated to Palestine in 1933. His home and private office were at 51 Mazeh St. In 1934 he was awarded second prize in the municipal competition for the revamping of Tel Aviv's seafront. In the 30s, he designed mainly residential buildings for the private sector. Among the buildings he designed: the balcony building at 54 King George St., 3 Strauss St., 14 Idelson St. and 120 Ben Yehuda St. In 1954 he left the country and settled in Arizona, U.S.A.

חיים משולם 1985-1904

נולד בבולגריה ועלה לארץ ב 1926. נסע ללמוד באוניברסיטה של דרמשטדט ושב עם סיום לימודיו ב 1929. פתח משרד פרטי בתל-אביב ובין המבנים שבנה בשנות ה 30 וה 40: הקישון 13 ו 36, המלך ג׳ורג׳ 29, העליה 27, כיכר דיזנגוף 8 וצ׳לנוב 48.

Chaim Meshulam 1904-1985

Born in Bulgaria, he emigrated to Palestine in 1926. He went to study at the University of Darmstadt, Germany, and upon completing his studies, returned to Palestine in 1929. He opened a private office in Tel Aviv and during the 30s and 40s built the following: 13 & 36 Hakishon St., 29 King George St., 27 Ha'aliya St., 8 Dizengoff Square and 48 Chlenov St..

ד״ר לאו אדלר 1962-1891

נולד בקרטש, קרים ברוסיה. התחיל את לימודיו בברלין בבית הספר הטכני הגבוה, שרלוטנבורג וסיים את לימודיו ב 1914 בבית הספר הטכני הגבוה שבמינכן. לאחר מלחמת העולם הראשונה השלים לתואר ד״ר באוניברסיטה של דרזדן ועסק בהמשך בתיאוריה של הארכיטקטורה. הוציא לאור את הספר ״שיכונים ובתי דירות מודרניים״ וייסד את העיתון ״ארכיטקטורה״. ב 1933 עלה לארץ עם משפחתו. ב 1934 תכנן את בית החרושת בלום לשיניים תותבות בנחלת יצחק וב 1935 בית משרדים בלילנבלום 22. בין 1937-1938 ערך יחד עם ש. שטיינבוק את עיתון הבנין במזרח הקרוב. ב 1952 עבר להתגורר עם בתו בקיבוץ ועסק בהוראה.

Dr. Leo Adler 1891-1962

Born in Kerch, the Crimea, Russia, he began his studies at the Technische Hochscule Charlottenburg in Berlin and graduated from the Munich Technical School in 1914. After World War I he received his Doctorate degree from the University of Drezden and researched theories of architecture. He published a book "Housing Projects and Modern Apartments" and founded the magazine "Architecture". In 1933 he emigrated to Palestine with his family and in 1934 he designed the Blum denture manufacturing plant in Nahalat Itzhak, followed in 1935, by an office building on 22 Lilienblum St. Between 1937-1938 he published the magazine Habinyan baMizrach Hakarov, together with Y.Steinbock. In 1952 he moved to a Kibbutz with his daughter and taught there.

יהודית סגל 1990-1904

נולדה בפרישיב, רוסיה. ב 1929 סיימה את לימודי הארכיטקטורה בבית הספר הטכני הגבוה בדנציג, שהיתה עיר חופשית. עברה לברלין ותכננה בתי כנסת עבור הקהילה היהודית. בין 1931-1933 עבדה בשותפות עם האדריכלים מגיס וסינגן עבור יזמים יהודים. עלתה לארץ ב 1933 ועבדה במשרדה של לוטה כהן. ב 1935 זכתה בפרס ראשון לתכנון בית הכנסת המרכזי בחדרה ל-1500 מתפללים, שבנייתו הושלמה רק בסוף שנות ה-40. ב 1936 זכתה בפרס ראשון בתחרות לתכנון שיכון ׳קרית מאיר׳ בת״א, במימון בנק ׳קופת עם׳, אשר נבנה בין הרחובות צייטלין ומאנה. ב 1940 עבדה במחלקה לעבודות ציבוריות בירושלים וב 1941 נישאה לד״ר אויגן שטולצר. השניים עבדו יחד עד שעזבו את הארץ ב 1958.

Judith Segal 1904-1990

Born in Prishib, Russia, she completed her architectural studies in 1929 at the Technical College of Danzig, which was an Open City. Moved to Berlin and designed synagogues for the Jewish community. Between 1931-1933 she worked in partnership with the architects Magis and Singen and designed for Jewish entrepreneurs. She emigrated to Palestine in 1933 and worked in the office of Lotte Cohn. In 1935 she won first prize for her design of the central synagogue of Hadera, which could accommodate a congregation of 1500. Its construction was completed only towards the end of the 40s. In 1936 she won first prize in a competition for her design of the Kiryat Me'ir housing project, between Zeitlin St. and Maneh St. In 1940 she worked for the Public Works Department in Jerusalem and in 1941 married Dr. Eugen Stolzer. They worked together until they left the country in 1958.

ד״ר אויג׳ין שטולצר 1958-1886

נולד בג׳יור, הונגריה. למד במינכן, בודפשט, פריז ולונדון. עבד בברלין עם פרופ׳ אוסקר קאופמן על תכנון תיאטראות ובתי קולנוע בכל רחבי אירופה. עלה לארץ ב 1933 והיה שותפו של א. קאופמן עד שזה עזב את הארץ ב 1939. תכנן עם א. קאופמן את תיאטרון הבימה, וליווה לבדו את הקמת בנין התיאטרון מ 1937 ועד שנחנך ב 1945. במאמר שהתפרסם בידיעות אחרונות ביום חנוכת התיאטרון צוין שזהו בנין התיאטרון ה-76 שהקים בשותפות עם א. קאופמן. זכה בפרס ראשון עבור תכנון בית הכנסת ישורון בירושלים, בשותפות עם אשתו יהודית סגל, ועבור תכנון הטיילת של תל-אביב. פרסם מאמרים בנושא אקוסטיקה וזכה לסיקור נרחב בעיתונות היומית והמקצועית. ב 1958 נפטר ברומא בדרכו לגרמניה, בה התכנון להתגורר עם אשתו יהודית סגל.

Dr. Eugen Stolzer 1886-1958

Born in Győr, Hungary, he studied in Munich, Budapest, Paris and London. He worked in Berlin with Prof. Oscar Kaufmann on the design of theaters and cinemas all over Europe. He emigrated to Palestine in 1933 and worked with Prof. Kaufmann until the latter left the country in 1939. The two designed the Habimah Theater together, but Stolzer alone followed its construction from 1937 until it was inaugurated in 1945. An article published in Yedioht Aharonot on the day of inauguration, states that the theater was the 76th built by Stolzer and Kaufmann. He won first prize for his design of the Yeshurun synagogue in Jerusalem, together with his wife Judith Segal and for the design of the Tel Aviv Promenade. He published articles on acoustics and was widely reviewed in professional magazines. He died in Rome in 1958 on his way to Germany where he and his wife were intending to settle.

ורנר ויטקובר 1997-1903

נולד בברלין, גרמניה. ב 1927 סיים את לימודיו בבית הספר הטכני הגבוה בשטוטגרט ועבד בברלין עד 1933. עלה לארץ ב 1933, התיישב בתל-אביב והצטרף ל ׳חוג האדריכלים׳. עבד תחילה במשרדם של י. נויפלד וי. ירוסט. ב 1934 פתח את משרדו הפרטי וב 1935 תכנן את מלון גת רימון, המלון המודרני הראשון על שפת ימה של תל-אביב. ב 1937 זכה עם נ. זלקינד בתחרות לתכנון התחנה המרכזית. בראשית שנות ה 40 בנה את הבית באנגל 6, עבד עבור הצבא האנגלי בתכנון מחנות צבא ופירסם מאמרים בנושא האקלים בישראל והשפעתו על המבנה האדריכלי. מבני ציבור בתכנונו בשנות ה 50 וה 60: תוכנית אב למוזיאון הארץ, ביתן הזכוכית והפלנטריום במוזיאון, בריכת גורדון, מלון אכדיה בהרצליה פיתוח, תכנית האב לאוניברסיטת תל-אביב, בנין גילמן ובנין מדעי החיים באוניברסיטה. עבד בשותפות עם ו. באומן, א. אדיב וי. שטיין.

Werner Wittkower 1903-1997

Born in Berlin, Germany, he completed his studies in the technical school in Stuttgart in 1927 and worked in Berlin until 1933. He emigrated to Palestine in 1933, settled in Tel Aviv and joined the Architects' Circle. Initially he worked in the offices of J.Neufeld and J.Yarost but in 1934 he opened his private office. In 1935 he designed the Gat Rimon hotel, the first modern hotel on the seashore of Tel Aviv. In 1937 he won a competition for the design of the Central Bus Station, together with N.Zalkind. In the early 40s he designed the building on 6 Engel St., worked for the British Army in designing army camps and published articles on the climate of Israel and its effect on architectural design. During the 50s and 60s he designed the following: a master plan for the Ha'aretz Museum, the Glass Pavilion and the Planetarium at the museum, the Gordon Swimming Pool, Hotel Acadia in Herzliya Pituah, a master plan for the Tel Aviv University, the Gilman Building and the Life Sciences Building at the T.A.University. He worked in partnership with V. Baumann, A. Adiv and I. Stein.

דב קוצ׳ינסקי 1980-1891

נולד בברלין, גרמניה. היה ציוניסט נלהב וניהל בברלין קבוצת צעירים בשם ׳כחול לבן׳. סיים את לימודיו בבי״ס לאמנויות ועבד במשרדים טכניים שונים. עלה לארץ עם משפחתו באמצע שנות ה 20, התיישב בתל-אביב ועברת את שמו הראשון מברנהרדט לדב. בתחילה עבד במשרדים שונים וב 1932 הקים את משרדו הפרטי. בנה בתל-אביב את מעונות א׳-ב׳-ג׳ בשיתוף עם יונתן שלאין ואריה שרון ואת בנק אשראי בלילינבלום 37, היום בנק ישראל. ב 1936 עבר להתגורר בירושלים שם הקים את מעונות עובדים ב׳ ועבד עבור המחלקה לעבודות ציבוריות של ממשלת המנדט. ב 20 שנותיו האחרונות התגורר בנהריה.

Dov Kutchinsky 1891-1980

Born in Berlin, Germany, he was an ardent Zionist and led a group of young Zionists called "Blue and White". He completed his studies in an art school and worked in several technical offices. He emigrated to Palestine in the mid 20s with his family, settled in Tel Aviv and changed his first name from Bernhardt to the Hebrew, Dov. Initially he worked in several offices until he opened his private office in 1932. In Tel Aviv he built the 'Alef', 'Beit' & 'Gimmel' Residences, together with Yonathan Schlain and Arieh Sharon, as well as Bank Ashrai on 37 Lilienblum St.,now the Bank of Israel. In 1936 he moved to Jerusalem where he built Me'onot Ovdim Bet and worked for the Mandatorial Public Works Department. He spent the last 20 years of his life in Nahariya.

אלזה גדעוני 1900

נולדה בסן פטרסבורג, רוסיה וסיימה את לימודיה בברלין בבית הספר הטכני הגבוה שרלוטנבורג. בין 1929-1933 עבדה בברלין כאדריכלית פנים ופרסמה מאמרים. עלתה לארץ ב 1933. תכננה את הביתן השבדי ביריד המזרח ואת קפה גלינה בשותפות עם גניה אוורבוך ושלמה גינצבורג. זכתה בפרס ראשון בתחרות לתכנון בית החלוצות ברח׳ המלך ג׳ורג׳. תכננה מבנה מגורים ברח׳ ריינס 12. ב 1936 בנתה בי״ס לכלכלת בית של ההסתדרות הציונית בנחלת יצחק וזכתה בתחרות לבנין בית האבות בית שלוה ברמות השבים. ב 1938 עזבה את הארץ לניו יורק שם הצטרפה כשותפה למשרד קאן וג׳ייקובס.

Elsa Gid'oni 1900

Born in St. Petersburg, Russia, she completed her studies at the Technische Hochschule Charlottenburg in Berlin. Between 1929-1933 she worked in Berlin as an interior designer and published articles. She emigrated to Palestine in 1933 and designed the Swedish Pavilion at the Orient Fair grounds and the Galina Café, together with Genia Averbuch and Shlomo Ginzburg. She won first prize for her design of Beit Hachalutzot on King George St. and designed a residential building on 12 Reines St. In 1936 she built the School for Home Economics of the Zionist Organization in Nahalat Itzhak and won a competition for the design of Beit Shalva home for the aged in Ramot Hashavim. In 1938 she left the country and became partner in the office of Kahn & Jacobs in New York.

שלמה (סלומון) ליאסקובסקי 1903

נולד בציריך, שוויץ ולמד הנדסה בטכניון של וינטרטור בשוויץ, אך לא סיים את לימודיו. את הכשרתו המקצועית השלים במשרדו של אדריכל פריזאי. ב 1929 זכה בפרס ראשון בתחרות לתכנון בית הכנסת היהודי בציריך, אך בגלל התעוררות הימין הוחלט להפסיק את בנייתו. ב 1933 נסע לביקור בארץ, ונשאר כשותף של המהנדס יעקב אורנשטיין. יחד אתו בנה את המבנים בשד׳ רוטשילד 50, (נהרס) דרך בגין 35, נחלת בנימין 1, הרכבת 2-4 ושד׳ רוטשילד 33. ב 1938 היגר עם משפחתו לארגנטינה. בשנים 1939-1979 בנה למעלה ממאה מבנים בבואנוס איירס. ב 1972 התמנה ליועץ של הסוכנות היהודית בארגנטינה. פעילותו נמשכה עד 1982. הבתים שבנה הם בעלי נוכחות דרמטית הנובעת מיצירתיות חסרת עכבות ושימוש חופשי במילון הצורות של התנועה המודרנית.

Shlomo (Salomon) Liaskowski 1903

Born in Zürich, Switzerland, he began his studies in engineering at the Technion of Vintertour in Switzerland but completed his professional training in the office of a Parisian architect. In 1929 he won the first prize in a competition for the design of a synagogue in Zürich which was not built due to the rise of the right in Germany. In 1933 he came to Palestine for a short visit and remained to become partner of the engineer Ya'acov Ornstein. Together they built 50 Rothschild Blvd., (destroyed) 35 Begin Rd., 1 Nahalat Binyamin St., 2-4 Harakevet St. and 33 Rothschild Blvd. In 1938 he emigrated to Argentina and until 1979 built over 100 buildings in Buenos Aires. In 1972 he was appointed consultant to the Jewish Agency in Argentina and he remained active until 1982. The buildings he designed had dramatic presence thanks to his boundless creativity and unrestrained use of the lexicon of forms of the Modern Movement.

יצחק רייך 1970-1890

נולד בגליציה ולמד תיכון בלבוב, פולין. סיים ב 1914 את לימודי האדריכלות בוינה. גויס לצבא האוסטרי ולחם בחזית הרוסית. עלה לארץ בתחילת שנות ה 20 והתגורר בירושלים. יצא כשמהנדס עם המשלחת הארכיאולוגית לגרש בירדן, ומאוחר יותר הועסק במחלקה לעבודות ציבוריות של ממשלת המנדט. ב 1933 הוקצב למשרת אדריכל העיר תל-אביב ועמד בראש המחלקה לאדריכלות עד פרישתו לגמלאות. מבני הציבור, בעיקר כל בתי הספר שנבנו בשנות ה 30 וה 40, תוכננו ע״י המחלקה לאדריכלות העירונית, ביניהם: בית ספר בילו, בית ספר בלפור, בית ספר הכרמל ובית ספר ביאליק.

Itzhak Reich 1890-1970

Born in Galicia, he completed his High School education in Lvov and his architectural studies in Vienna in 1914. Drafted into the Austrian Army, he fought on the Russian front. He emigrated to Palestine in the early 30s and settled in Jerusalem. He joined the archeological expedition to Gersh in Jordan and was later employed by the Mandatory Public Works Department. From 1933 until his retirement he headed the Architecture Department of Tel Aviv. His department was responsible for building all the schools in Tel Aviv during the 30s and 40s, such as Bilu School, Balfour School, Hacarmel School and Bialik School.

יעקב פינקרפלד 1956-1897

נולד בפשמישל שבגליציה, פולין. בהשפעת אביו האדריכל החל ללמוד אדריכלות אך הפסיק את לימודיו ועלה לארץ ב 1920. לאחר שחלה בעבודות ייבוש הביצות ויתר על עבודת החקלאות ושב להשלים את לימודיו בוינה. חזר ארצה ב 1925 ועבד במחלקה לעבודות ציבוריות של ממשלת המנדט. בהמשך פתח משרד פרטי והתמקד בבניה כפרית: בנייני מגורים ומשק במשקי הפועלות, בתי תרבות, מעונות ילדים וחדרי אוכל בקיבוצים. בתל-אביב זכה בתחרות לבנית בית חנה בשד׳ בן גוריון 75. הקים מספר בתי מגורים, ביניהם: גורדון 77 וביתו ברש״י 57. התעניין באמנות יהודית ובארכיאולוגיה הישראלית, הכין תוכניות שחזור למבנים עתיקים. פרסם שני ספרים, ״בשבילי אמנות יהודית״ ו״בתי כנסת באיטליה״.

Ya'acov Pinkerfeld 1897-1956

Born in Pshemishel, Galicia, Poland. Influenced by his architect father he began his architectural studies but interrupted them to emigrate to Palestine in 1920. After falling ill draining swamps he gave-up agricultural work and completed his studies in Vienna. He returned to Palestine in 1925 and worked for the Mandatory Public Works Department. He later opened a private office and devoted himself to rural building: residential and service buildings in Women's farms, cultural halls, children's residences and dining rooms in the Kibbutzim. In Tel Aviv he won a competition for the design of Hanna House on 75 Ben Gurion Blvd. He built several residential homes, among them 77 Gordon St. and his own home at 57 Rashi St. He was interested in Jewish art and Israeli archeology, designed the restoration of old buildings and published two books: Bishvilei Amanut Yehudit and Synagogues in Italy.

קרל רובין 1955-1899

נולד בסניאטין, בגליציה המזרחית וסיים את לימודיו ב 1923 באוניברסיטה של וינה. עלה לארץ ב 1926. עבד תחילה במשרדו של א. ברוולד ואח״כ במשרדו של ר. קאופמן בירושלים עד 1931. נסע לשנה לברלין ועבד שם זמן קצר במשרדו של א. מנדלסון. שב לארץ ב 1932 ופתח את משרדו הפרטי. ב 1934 זכה בתחרות לתכנון של בית הדר ברח׳ הרכבת 22, הבית הראשון בת״א שנבנה בשלד של פלדה. בנה עשרות בתי מגורים ומשרדים בת״א, ביניהם: שד׳ רוטשילד 85 ו-87, רופין 28-30, אלנבי 77 והתאמת בית דיזנגוף למוזיאון ת״א הראשון. זכה במספר רב של תחרויות אדריכלות. היה חבר פעיל בחוג האדריכלים.

Carl Rubin 1899-1955

Born in Siniatin, Eastern Galicia, he completed his studies in 1923 in the University of Vienna. In 1926 he emigrated to Palestine and until 1931 he worked for A. Baerwald and then for R. Kauffmann. For a short time he worked in Berlin in the office of E. Mendelsohn. Upon returning to Palestine in 1932 he opened his office and in 1934 won a competition for the design of Beit Hadar on 22 Harakevet St. – the first structure in Tel Aviv to be built around a steel skeleton. He built tens of residential homes and offices in Tel Aviv, among them 85 & 87 Rothschild Blvd., 28-30 Rupin St., 77 Allenby St. and took part in the conversion of Dizengoff House into the first museum of Tel Aviv. He won a large number of competitions in architecture and was a member of the Architects' Circle.

יוסף נויפלד 1980-1898

נולד במונאסטרז׳יסקה, גליציה ועלה לארץ ב1920. בין 1922-1926 למד אדריכלות במייסטר אקדמי בוינה ובהמשך באקדמיה לאמנות ובבית הספר הגבוה לאדריכלות ברומא. בחופשות עבד כשרטט במשרדם של י. ברלין ור. פסובסקי. ב 1925 תכנן את הבתים בהתחלת רחוב אלנבי הנפתחים כמניפה לים. בין 1926-1929 עבד במשרדו של אריך מנדלסון בברלין. בין 1929-1931 עבד במוסקבה עם ברונו טאוט. ב 1932 חזר לארץ ופתח משרד פרטי. היה בין מייסדי חוג האדריכלים וחבר מערכת העתון הבנין במזרח הקרוב. בין המבנים שתכנן: מחסן קופת חולים בבן עמי 14, קפה נוגה בפינסקר 4, בית חולים אסותא, האגף המערבי של מעונות ז׳ ברח׳ ריינס, ביתן בריטניה ביריד המזרח, ווילה גליקמן בתל-בנימין. תכנן בעיקר מבני ציבור עבור הקיבוצים ומעונות העובדים. ב 1940 עזב את הארץ לניו יורק, שם עבד כיועץ לתכנון בתי חולים.

Josef Neufeld 1898-1980

Born in Monasterzhiska, Galicia, he emigrated to Palestine in 1920. He studied architecture at the Meister Academy in Vienna and at the Art Academy and School of Architecture in Rome. During vacations he worked as a draftsman in the offices of J. Berlin and R. Pacovsky. In 1925 he designed the buildings at the beginning of Allenby St. that open like a fan towards the sea. Between 1926-1929 he worked in the office of Erich Mendelsohn in Berlin and between 1929-1931 he worked in Moscow with Bruno Taut. In 1932 he returned to Palestine and opened a private office. He was one of the founders of the Architects' Circle and a member of the Editorial of the magazine Habinyan baMizrach Hakarov. Among the buildings he designed: the Kupat Cholim Storage House on 14 Ben Ami St., the Nogah Café on 4 Pinsker St., the Assouta Hospital, the west wing of Me'onot Zayin on Reines St., The British Pavilion at the Orient Fair grounds and the Gluckman Villa in Tel Binyamin. He designed mainly public buildings, Kibbutzim and workers' residences. In 1940 he left the country and became a consultant in hospital design in New York.

יעקב אורנשטיין 1886-1953

נולד בוינה וסיים בה את לימודיו ב 1908 בבית הספר הגבוה לטכנולוגיה. ב 1920 עלה לישראל. בשנים 1920-1924 היה המהנדס הראשי של ׳סולל בונה׳ ופיקח על סלילת רח׳ אלנבי עבור ממשלת המנדט. ב 1924 פתח משרד עצמאי, ובנה בתי מגורים ובתי משרדים. עד סוף שנות ה-20 תכנן מבנים בסגנון האקלקטי ומשנות ה 30 תכנן מבנים מודרניים, כדוגמת הבית בביאליק 8. באמצע שנות ה-30 הצטרף למשרדו שלמה ליאסקובסקי. במהלך חמש שנות השותפות ביניהם בנו מספר רב של בתי משרדים ומסחר. היה נשוי לרקדנית הבלט הידועה מרגלית אופנהיימר ואביהן של האחיות אורנשטיין, שהיו רקדניות מפורסמות בשנות ה-50 וה-60.

Ya'acov Ornstein 1886-1953

Born in Vienna, he completed his studies in 1908 at the Technological Academy. He emigrated to Palestine in 1920 and for the next 4 years was chief engineer of Solel Boneh and supervised the building of Allenby St. for the Mandatory Government. In 1924 he opened a private office and built residential and office buildings. He designed in the eclectic style until the end of the 20s when he made a transition to modernism, as exemplified by 8 Bialik St. In the mid 30s he was joined by Shlomo Liaskowski and for the next 5 years they built a large number of office and commercial buildings. He was married to the well-known ballet dancer Margalit Oppenheimer and father of the Orenstein sisters who were also well known dancers in the 50s and 60s.

אריה שטריימר 1967-1897

נולד בפולין ולמד בבית הספר הטכני הגבוה בוינה. עלה לארץ ב 1920. בשנות ה 20 תכנן בתים בסגנון האקלקטי ובשנות ה 30 אימץ את הסגנון הבינלאומי. בין המבנים שתכנן: בילו 6, החשמונאים 36, ברוק 3, ורש״י 55.

Arieh Streimer 1897-1967

Born in Poland, he studied at a technical school in Vienna and emigrated to Palestine in 1920. During the 20s he designed buildings in the eclectic, but in the 30s he adopted the International Style. Among his buildings are: 6 Bilu St., 36 Hahashmona'im St., 3 Bruck St. and 55 Rashi St..